



GENERAL

A/1943

8 November 1951

RUSSIAN

ORIGINAL: ENGLISH-
FRENCH

INDEX UNIT

MASIE

15 NOV 1951

Dual Distribution

Шестая сессия

ПРОСЬБА О ВКЛЮЧЕНИИ В ПОВЕСТКУ ДНЯ ШЕСТОЙ ОЧЕРЕДНОЙ
СЕССИИ НОВОГО ВОПРОСА

Вопрос, предложенный Соединенным Королевством, Соединенными
Штатами Америки и Францией

Записка Генерального Секретаря: Генеральный Секретарь имеет честь сообщить членам Генеральной Ассамблеи текст письма от 8 ноября 1951 г., полученного им от Государственного секретаря Соединенных Штатов Америки Его Превосходительства Дistinguished почтенного г-на Дина Ачесона. Письма тождественного содержания получены также от министра иностранных дел Соединенного Королевства Его Превосходительства Дistinguished почтенного Антони Идена и от постоянного представителя Франции при Организации Объединенных Наций Его Превосходительства г-на Жана Шовеля.

Париж, 8 ноября 1951 г.

8 ноября 1951 г.

Имею честь уведомить Ваше Превосходительство о том, что правительство Соединенных Штатов Америки, в согласии с правительствами Соединенного Королевства и Франции, просит о внесении в повестку дня шестой очередной сессии Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций, на основании правила 15 правил процедуры, нового вопроса большой важности и срочности:

"Регулирование, ограничение и сбалансированное сокращение всех вооруженных сил и всех вооружений".

Согласно правилу 20 правил процедуры, к настоящему письму прилагается пояснительная записка.

Председатель делегации
Соединенных Штатов Америки

ПОЯСНИТЕЛЬНАЯ ЗАПИСКА

Положениями статьи 11 Устава Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея уполномочивается рассматривать общие принципы сотрудничества в деле поддержания международного мира и безопасности, в том числе принципы, определяющие разоружение и регулирование вооружений. Ассамблея может делать в отношении этих принципов рекомендации членам Организации, Совету Безопасности или и тем и другому. По инициативе Генеральной Ассамблеи были учреждены Комиссия по атомной энергии и Комиссия по вооружениям обычного типа. Со времени учреждения Организации Объединенных Наций Генеральная Ассамблея, либо непосредственно, либо через свои комиссии, каждый год делала попытки разрешить проблему регулирования вооружений для выполнения своих обязанностей, вытекающих из Устава.

В 1946 году Генеральной Ассамблеей была учреждена Комиссия по атомной энергии. Комиссия по вооружениям обычного типа была учреждена в 1947 году на основании рекомендации Ассамблеи. Начиная с 1948 года Генеральная Ассамблея ежегодно весьма значительным большинством голосов выражала одобрение плану Организации Объединенных Наций международного контроля над атомной энергией.

4 ноября 1948 г. и снова - 23 ноября 1949 г. Генеральная Ассамблея выразила свое желание о том, чтобы шесть постоянных членов Комиссии по атомной энергии попытались найти основу для соглашения о международном контроле над атомной энергией.

В 1949 году предложение о международной переписи и проверке, внесенное Францией в Комиссию по вооружениям обычного типа было

/ поддержано

поддержано сорока четырьмя членами Генеральной Ассамблеи.

В декабре 1950 года Генеральной Ассамблеей был учрежден Комитет двенадцати для изыскания способов и средств согласования работы Комиссии по атомной энергии и Комиссии по вооружениям обычного типа, для рассмотрения вопроса о желательности объединения их функций и для представления соответствующего доклада. 29 августа 1951 г. означенный Комитет, по предложению Соединенных Штатов, принял резолюцию, в которой Генеральной Ассамблее рекомендовалось объединить функции существующих комиссий, с тем чтобы их работа в дальнейшем велась новой объединенной комиссией. Рассмотрение означенной рекомендации стоит одним из пунктов повестки дня настоящей сессии.

С 1946 года правительства Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции, с своей стороны, непрестанно стремились изыскать способы, которыми могли бы быть эффективно осуществлены регулирование, ограничение и сбалансированное сокращение всех вооруженных сил и вооружений, включая введение международного контроля над атомной энергией, который обеспечил бы запрещение атомного оружия и использование атомной энергии исключительно для мирных целей.

7 ноября 1951 г. правительствами Соединенного Королевства, Соединенных Штатов и Франции была сделана декларация (копия которой к сему прилагается), в которой заявляется об их намерении представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи предложения о регулировании, ограничении и сбалансированном сокращении всех вооруженных сил и всех вооружений, включая атомное оружие.

/ Соединенные

Соединенные Штаты, а равно и Соединенное Королевство и Франция считают, что Генеральная Ассамблея, поставив на рассмотрение этот вопрос, может внести ценный вклад в дело поддержания международного мира и безопасности.

ПРИЛОЖЕНИЕ

ДЕКЛАРАЦИЯ ТРЕХ ДЕРЖАВ.

1) Соединенное Королевство, Соединенные Штаты и Франция представят Генеральной Ассамблее Организации Объединенных Наций для рассмотрения на ее шестой сессии предложения о том, чтобы приступить к регулированию, ограничению и сбалансированному сокращению всех вооруженных сил и всех вооружений, включая атомное оружие.

2) В существующих условиях международного напряжения, на трех правительствах лежит непреходящий долг и они проникнуты непоколебимой решимостью продолжать свои усилия для развития силы, необходимой для их безопасности и для безопасности свободного мира, так как вне безопасности справедливого мира быть не может. Они также полагают, что если все правительства искренно присоединятся к согласованному и эффективному урегулированию и ограничению вооруженных сил и вооружений, это значительно уменьшит опасность войны и этим усилит безопасность всех стран.

3) В любой программе регулирования, ограничения и сбалансированного сокращения всех вооруженных сил и вооружений первым и необходимым шагом является их объявление и проверка. Система объявления и проверки должна покоиться на постоянной основе и обнаруживать в последовательных фазах все вооруженные силы - включая полувоенные организации, войска безопасности и полицейские части -

/и все

и все вооружения, включая атомное оружие. Эта система должна предусматриваться эффективное международное наблюдение в целях установления достаточности и точности этой информации.

4) Такая система объявления и проверки в ее последовательных фазах станет существенной частью программы регулирования, ограничения и сбалансированного сокращения всех вооруженных сил и вооружений в такой степени, что она значительно понизит возможность успешной агрессии и тем самым понизит шансы использования вооруженной агрессии для осуществления национальных целей.

5) Три правительства считают, что практически осуществимая программа должна включать критерии, на основании которых размер всех вооруженных сил будет ограничен, часть национального производства, которая используется для военных целей, будет сокращена, и, путем взаимного соглашения, будут приняты национальные военные программы в пределах установленных ограничений и сокращений. План Организации Объединенных Наций относительно контроля над атомной энергией и запрещения атомного оружия должен продолжать служить основой той части общей программы регулирования, ограничения и сбалансированного сокращения всех вооружений и вооруженных сил, которая касается атомной энергии, до тех пор, пока не будет разработан лучший и более эффективный план.

6) Три правительства полагают, что обсуждение такой программы должно быть начато теперь же. Однако такая общая программа не может быть введена в действие пока силы Организации Объединенных Наций сопротивляются агрессии в Корее. Более того, вместе с осуществлением этой программы могут и должны быть разрешены политические вопросы, которые разделяют мир.

7) Три правительства несут вместе со всеми членами Организации Объединенных Наций ответственность за создание общих условий, которые бы обеспечивали международный мир и безопасность. Они считают, что их предложения дают всему миру возможность идти по пути достижения этой цели.
